

Raconter un combat épique

Camille est une guerrière volsque (peuple de l'Italie antique), qui tente de chasser les Troyens de ses terres.

Au milieu du carnage bondit l'Amazone Camille, un carquois¹ sur l'épaule, un sein nu pour le combat : tantôt elle lance coup sur coup avec la main des javelots pliants ; tantôt elle fait voltiger d'un bras infatigable la pesante hache ; sur son épaule résonnent son arc d'or et les armes de Diane². Quelquefois repoussée et forcée de fuir, elle se retourne et, tout en fuyant décoche³ ses flèches meurtrières. [...] En même temps, elle attaque Orsiloque et Butès, les deux géants de l'armée troyenne : elle perce Butès entre la cuirasse⁴ et le casque, là où le court bouclier qui pend de son bras gauche laisse à découvert le cou du guerrier. Elle fuit devant Orsiloque ; mais, contournant son ennemi par un grand cercle qu'elle décrit à sa gauche, elle l'évite, et poursuit à son tour celui qui la poursuit. Alors se levant tout entière sur ses pieds dressés, elle décharge sa formidable hache sur les armes et les os du guerrier : en vain Orsiloque la suppliant lui demande la vie ; le coup tombe, et couvre son visage de sa cervelle fumante.

Virgile, *Énéide*, chant XI, d'après la traduction de Charles Nisard, 1868.

- 1.** Carquois : étui à flèches.
- 2.** Diane : déesse de la Guerre.
- 3.** Décoche : tire, lance.
- 4.** Cuirasse : protection pour le torse.